

MAR. 2024

010

影視聽中心46週年 × 《竹籬笆外的春天》數位修復版世界首映



影動

四六

11



經典

重現

CLASS IN CINEMA

今年度活動熱烈開展，歡迎掃描QR Code開始報名！



我們在
電影院上課

報名連結



「國家電影及視聽文化中心」（以下簡稱影視聽中心）成立於一九七八年，早年是一個由行政院新聞局與民間單位共同成立的「中華民國電影事業發展基金會附設電影圖書館」。其後我們歷經多次轉型，曾經作為保存電影文資功能的電影資料館、國家電影中心，更隨著政策調整，逐步從典藏單位日漸肩負起教育推廣與文化傳播的責任。二〇一九年底立法院三讀通過「國家電影及視聽文化中心設置條例」，我們成為「行政法人國家電影及視聽文化中心」，關注的範圍也不再只是電影資料，而是希望透過典藏、修復、研究及推廣，整合影視聽跨媒介的文化資產與研究，串接過去與未來。如今，影視聽中心迎來了四十六週年館慶，未來仍將持續與民眾分享資源與成果，讓影視聽文化陪伴大家的日常。

在三月間，我們進行了一系列館慶活動，包括全月的開放參觀、會員優惠與有影好日復古市集等，希望能與更多民眾拉近距離。另一方面，臺灣電影的數位修復，是影視聽中心近十多年來成果相當豐碩的計畫，在館慶期間，我們也推出了一九八五年由李祐寧導演的《竹籬笆外的春天》數位修復版世界首映，希望能再一次喚起大家對過往時光的美好回憶。在接下來的幾個月裡，相信會是所有影視聽文化愛好者振奮的日子，金馬奇幻影展、國際兒童影展將陸續展開，而本中心所舉辦的台灣國際紀錄片影展 TIDF 也即將在五月登場，歡迎有興趣的朋友持續關注活動訊息。

本期盡可能地向讀者分享這段期間內令人目不暇給的活動。封面故事不僅搭配館慶，更對李祐寧導演進行了專訪，也重探這部老電影所勾勒的眷村空間與生活；「修復新鮮事」單元也藉此機會談論了這部電影的數位修復歷程，讓大家知道修復工作。除此之外，最近剛上映的臺劇《商魂》以戰後一九五〇年代實業家林燈為主角，講述臺灣當年多家公股企業轉民營的商戰故事，詳實的考證與扣人心弦的情節引發熱議。本期也訪問到劇中第二男主角、飾演黃宏達一角的李國毅，讓大家再一次看見臺劇亮眼的表現與演員詮釋角色的心路歷程。

更值得一提的是，相信各位眼尖的讀者也發現我們改版了。為了帶給讀者更好的閱讀體驗，我們從規格、版型到內容都有了新的規劃。今年度特別增加「開箱辦公室」的單元，希望向讀者分享我們的工作日常，讓大家知道影視聽中心對外展現的各種成果，都是這些辛苦工作的同仁們的點滴累積。我們抱持帶給民眾幸福回憶的心情工作著，過去四十六年如此，未來亦復如是。

李
智
仁

執行長



GUESTING · 影視聽漫遊 38

李國毅：了解自己的能耐，也要記得勇敢
田育志

ON THE ROAD · 職人路上 44

從幕後走向光芒匯聚：
專訪第四屆傑出影視聽工作者聯合頒獎典禮獲獎者康殿宏
郭羽漫

CULTURAL VISION · 文化換日線 50

大膽幻想吧！從歐美兒童文學探索電影世界的童心奇幻之旅
胡致莉（欖仁媽媽）

EXPLORE · 修復新鮮事 54

穿越竹籬笆：一窺數位修復為老電影帶來的溫潤春天
楊涵硯

LOCAL INSIGHT · 新莊普拉斯 58

巧欣針織企業社：一紗一線，編織成就技藝的初心
葉俞君
影像教育合作基地啟動：國家級的電影課，在新莊校園開課了！
編輯部

UNBOXING PROJECT · 開箱辦公桌 62

研究策展處——紀錄片組：集結紀錄片創作者心血的國家寶庫
葉俞君、何妍萱

MEMBERS CLUB · 會員俱樂部 66

TFAI 會員募集中

INTRO · 影視聽手帖 03

執行長 李智仁

CLASSIC SCENES · 名場面 06

延續愛，抑或為了自己？
務璿

COVER STORY · 封面故事

- 09 影動四六 記四十六週年館慶 Levy
- 12 「電影不老，我也不肯老」 專訪李祐寧導演 柏森
- 16 溫婉或是河東獅？ 認識影視作品中的眷村女性 金哲毅、游牧笛
- 20 憶起媒合 過往眷村故事與現代都市生活 藍逸之

NEWS & REPORT · 快訊特報 24

「墮落吧！致命超惡女」影展
怪物、妖姬、賽博格：藏匿在電影中的科幻怪胎們
黃彥瑄

DAILY READING · 好讀日常 30

一本搭配電影服用的雜誌：《Fa 電影欣賞》
田育志

FEATURES POSTER · 當期海報 33

《竹籬笆外的春天》



發行單位
國家電影及視聽文化中心

董事長 褚明仁
執行長 李智仁
副執行長 陳德齡
督導 莊千慧 何品萱
行政 林郁筑 吳奕愷

執行製作
聯經出版事業股份有限公司
編輯顧問 謝世宗
執行主編 魏曉恩
編輯團隊 許俐威 陳令洋
江柏學 何妍萱
設計指導 陳怡聚
視覺設計 李國樺

地址 242030 新北市
新莊區文藝路2號
電話 02-8522-8000
網站 www.tfai.org.tw

地址 105 新北市汐止
區大同路一段369號1樓
電話 02-8692-5588
網站 www.unifas.me

出版日期 中華民國一十三年三月
出版資訊 010期
本期封面 李祐寧／舊照片提供
安比／翻拍
YJ／攝影

延續愛，抑或為了自己？

務璿／題目設計・GGDOG／繪圖・
湯臣電影事業股份有限公司／劇照改作參考提供

湯臣電影事業股份有限公司
TOMSON FILMS CO., LTD.

竹籬笆外的春天

臺灣 | 1985 | DCP | 彩色 | 112 分鐘

叛逆奔放的李琳和文靜害羞的吳愛華，兩人從小在眷村長大，是彼此最好的朋友。後來，李琳的男友何剛在軍校擔任飛官，兩人原本打算畢業後結婚，何剛卻因一場意外而殉職。李琳悲痛萬分，這時竟發現自己懷了何剛的孩子，媽媽勃然大怒、焦急不已，要李琳趕快把孩子拿掉。如果是你會選擇……



- A** 忿恨不平，但仍向媽媽妥協，偷偷在家墮胎。
- B** 自己年紀太輕、人生還長，無法承擔一個生命。
- C** 為了保全孩子及名譽，向朋友尋求幫助。
- D** 相信自己的力量，沒什麼難關過不去，咬牙生下小孩。

影動

記四十六週年館慶



二〇二三年在臺南大內舉辦的「天涯海角電影院」活動，邀請影人王誌成來到現場，和觀眾們一邊享用油飯，一邊欣賞大銀幕的魅力。

四六

Levy / 採訪撰文·國家影視聽中心 / 圖片提供

二〇二二年一月七號，國家電影及影視聽文化中心正式搬遷至新莊區文藝路二號，提起近兩年影視聽中心的發展，執行長李智仁特別強調「搬遷」對影視聽中心而言的特殊意義，「自從有了場館以後，我們在『文化近用』上才有了更多期待與實現的可能。」——或許不僅是期待，我們已能從過往的路徑看見影視聽中心一路走來的信念。

定位的確立

影視聽中心從各種策展、活動、放映中落實文化使命，逐步獲得難以量化的認同感，這些有形與無形的收穫不斷累積，為中心帶來新的活力與可能。「無形的資源是很重要的，有些來自於非同溫層的人會藉由影視聽中心知道：國家對於影視聽的文化與產業非常重視——當我們有了場館，有了在文化領域長久耕耘的前輩，再有了愛好者之後，這些對中心、對文化的認同，都是我們踏出下一步的動能。」

有了實力堅強的團隊，有了能自由運用的空間，再有了國內外的愛好者們，影視聽中心也持續交出漂亮的成績，其中不可不提的，是去年大受歡迎的「一一重構：楊德昌」回顧影展。不僅國內影迷前來觀展，



《本日公休》講述關於理髮店的溫馨故事，放映現場也出現了前來義剪的理髮師。

但還是有一些地方不是那麼容易抵達，更別說要當地居民爲了看一部電影而奔波。交通時間甚至比電影放映的時間還更長。」

「我印象很深刻。那天電影放映時，有幾個小朋友特別來向我敬禮，問我他們可以在銀幕前跳舞嗎？」於是孩子們在電影巨大的銀幕前起舞；而在二〇二三年的臺南大內，放映著《本日公休》的那天，一位理髮師在放映場地放了一把椅子，就在那裡展開義剪，更是令人難忘的溫暖風景。

也吸引到不少國際影人前來臺灣，「有了好的環境，舊雨新知都能來共襄盛舉。」李智仁說，在楊德昌大展中所感受到的，不僅是人們對楊德昌的懷念與喜愛，對影視聽中心而言，也從後續的觀影回饋與參展人數中，感受到人們對影視聽中心的認同、信任，甚至期待。

從臺北市中心的場館遷至新莊，李智仁坦言，一開始對交通有些擔心，畢竟當場館與影迷的生活圈有了距離，要吸引並說服影迷前來，就得拿出足夠的說服力。「我們一開始就決定要先



二〇二三年推出的「一一重構：楊德昌」回顧影展，展出已故導演楊德昌的手稿、筆記、企劃、劇本、書信、文件、影音、道具等多樣珍貴文物。

憑藉著喜歡電影的心，與影視聽中心推廣電影的使命，「天涯海角電影院」如今依舊持續將電影送到每個遠方，在高雄杉林與跳著舞的孩子相遇，或在臺南大內與義剪的理髮師相遇——人與人、人與電影，都有了與彼此展開連結的機會。

四十六週年館慶

二〇二四年的此刻，國家電影及視聽文化中心已經邁向第四十六個生日，作爲慶祝也表達感謝，影視聽中心規劃了一系列精彩活動，要再次鄭重地告訴大家：我們永遠爲了文化持續前行。

一年一度的「傑出影視聽工作者聯合頒獎典禮」不僅是向幕後工作人員致敬，也是對他們拍出精彩作品的感謝。「這個獎

把自己做好。如果你沒辦法讓大家都知道你是誰、你在做什麼，那別人該怎麼認識你？因此我們花了半年讓自己安頓下來，那段期間，我們不斷重新定義、重新審視自己的定位——但核心始終是『典藏、修復、研究、推廣』這四個重要的使命，我們要保護，並且活化這些國家的寶藏，因爲那裡面承載的是每個時代的故事。」

串連人群

時代裡、作品裡，那些打動我們的故事大多是關於「人」。確立自身的定位以後，影視聽中心開始朝向外圍，致力於與影迷、與當地，形成連結。從教育、人文到鄰里之間都環環相扣，遇到年節與活動，影視聽中心也安排拜訪里長、與校園合作設計

項的意義，是薪火相傳，希望讓所有人都知道、並看見，還有很多人正一起在爲影視聽產業努力著。」執行長李智仁如此說道；另外，今年也會於館慶期間播映經典的《竹籬笆外的春天》，在經歷了漫長的修復時光後，如今終於得以讓這部片有機會再與世界的影迷見面。「今年選定這部作品，除了我們內部修復期程上的安排外，在另一方面也希望是呼應臺灣的多元文化，包括過往



影視聽中心從二〇一八年開始，展開「天涯海角電影院」巡迴放映，讓電影深入全臺的鄉鎮角落。

也會關注的新住民、原住民與眷村文化。我們相信電影不該是束之高閣的藝術，而是應該讓它與臺灣所有正在發生、或過去發生的文化都能產生對話。」；最後，「有影×好日」復古市集則延續影視聽中心的核心價值，將引領大家回到經典電影的黃金年代，透過復古的視覺風格和現場演奏的音樂，喚醒我們對時代與文化的記憶。「在外表這麼蒙太奇的建築裡，我們持續幫國家守護著這些重要的資產——我們希望在各項活動裡，也能不斷召喚屬於臺灣的文化記憶。」



從二〇二一年開始舉辦的「傑出影視聽工作者聯合頒獎典禮」，讓幕後工作者的努力付出，也能得到致意與掌聲。

Levy
千禧年生，百合花田長大的客家後代，多數時候是雜誌編輯。文字散見於《ERRA》、《讓電影》、《聯合文學》。

電影不老，我也不肯老

專訪李祐寧導演

圖為李祐寧導演於一九九五年，拍攝電影《流浪舞台》時的照片。郎雄（左）飾演的老船長與溫德容（右）飾演的歌舞女郎，兩人一同於高雄玫瑰教堂望彌撒。

柏森／採訪撰文 · 安比／攝影

談及電影二字，李祐寧導演眼神隨即一亮，我遞上先前寫好的疑問，似乎是為等待這一位，只在我記憶中經常聽過導有《老莫的第二個春天》、《殺手輓歌》的神祕人物，來為我解答一般。

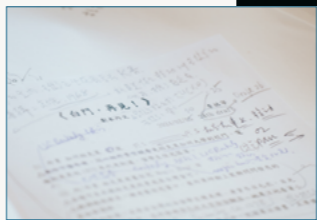
故事與回憶的交錯

藉《竹籬笆外的春天》這部老電影的修復，我們似乎又有機會一窺當時代的模樣。「電影一開始並不是這樣的，」李導迅速講起，「因為那時需要借軍隊的畫面，結果資源沒有和軍方談好，我到現在還是感覺到可惜。」他一邊看向茶杯，一邊沉思。他默默說起電影如何敘事的流程，從回憶彷彿倒敘一般，片中蘇明明、鍾楚紅分別飾演的吳愛華與李琳應在機場一頭送別飾演美軍軍官的費翔，而開啟了所有的故事的前後發生。我聽李導描述，腦海裡也漸漸浮現電影的另一畫面。「實在很痛心呀，所以我只好重新改寫，因此才有了開頭的眷村模樣。」

李祐寧導演幾乎全數電影都與刻劃眷村小人物的生命經驗相關，他口吻榮幸地說「我可是經



李祐寧導演至今仍創作不輟，目前正在構思的新劇本《白門，再見！》是改編自作家夏烈的作品。



李祐寧導演（右1）在拍攝現場，為扮演國民黨士兵的臨時演員說戲。



李祐寧導演（右）為飾演女主角的鍾楚紅（左）導戲。



李祐寧導演（右）和演員吳國（左）揣摩軍人的姿態。



《如何拍攝電影》的內頁有許多李祐寧導演工作時的照片紀錄。

累積了將近三十年的影視工作經驗之後，李祐寧導演寫出《如何拍攝電影》一書，介紹拍攝電影的實務方法與注意事項。



歷過最刻苦的時候」，眷村生活在他的創作上作用極深，這或許是一人的命運和天賦交錯的方式，一個眷村出身的孩子，最終用電影這樣臨在的藝術形式為整代人留下記憶。李導在受訪過程中坦言，自己一提到這些就激動，那份熱愛從他身上不斷溢出，他說，沒想過一部三十八年前所執導的電影，能夠再度回到新一輩年輕人的關注，或許並非它真的拍攝得多好，而正是它承載了無法取代的回憶，那同時也包括了一個人、一代人的情感。

我們對於「眷村世代」的陌生，也如眷村自我的封閉性一樣，思鄉、異地化，使得眷村自形成一小小國度。李祐寧導演提到關於眷村、老兵的凋零，他不時地想，那麼誰來替他們說故事呢？「我想拍攝這些事，讓電影來告訴那些人們，我們沒有把你們給遺忘。」他精神清晰地，讓我略感一些莊重，我覺得那是電影人最高的時刻，把情感埋藏在影像之中。李導提到，在創寫故事與分鏡時他認為角色最終仍是需要透過演員被呈現出來，有時甚至是補足了未曾料想到的部分，「雖然有些人喜歡運用素人，不過我認為要創造一個人物，還是需要一個演員來演」，這似乎也可見，李導認為演員的十足功夫，也是使電影細節更好傳遞給閱影者們的途徑。

自我延展與鋪定

《竹籬笆外的春天》以眷村的女子住在彼此對門的視角敞開，一個性格強烈、叛逆，另一個則文靜不多話。「我就想，這是多麼強烈的張力呀。」李導托腮說著，並回想過往生活中所遇的眷村女子

們，就是這樣兩極化，這種不可思議為他帶來了故事的靈光，「如果她們同時愛上一個飛行軍官，那又會是怎麼樣的發展呢？」像青春故事裡的一靜一動，兩位女主角在各自生命中長出不一樣的角度與枝椏，愛人的逝去同時為她們帶來不小的改變和震撼，最後她們回到墓地，在共同相愛的逝人旁，一隻飛鳥從仰望的天空飛越。「在做剪輯時，我決定讓它以 slow motion（慢動作）的鏡頭呈現，它寓意了林瑞陽飾演的死去的飛行軍官再次看望，」李導頓了頓，又接續「我很私人地認為，它同時也是『飛』本身。」他哈哈大笑地，亦聊到當年往事，自己如何認真與片場的演員和工作人員（副導演）這樣敘述，結果沒有半個人理解他在說什麼，「他們都瞪大眼睛，可能心想：導演是不是瘋啦？」

時隔這麼久再次看到這部電影的修復完成，試映當日，他掉下眼淚，隨後站起身來向幾十位同仁致上最多謝意。「非常感動，」他充滿溫情地說，「沒想到還能再見到它。」對從業影視工作的新血們，他也認為青年們不要害怕動筆去寫劇本，儘管詞藻不一定華麗，那也無妨，最重要的是如何將屬於我們所面臨的思緒、挑戰記錄下來，李祐寧導演窩心地說：「進入自己最熟悉的人物，最熟悉的題材，最熟悉的世代，找回自己的發言權。」

柏森

一九九九年，修讀哲學。喜愛馬勒。詩作各散。出版詩集《灰矮星》（逗點，二〇一九）。詩集《原光》曾入圍周夢蝶詩獎，獲二〇二四年楊牧詩獎。

提到眷村，自然而然聯想到衆多擔任軍、警、公職男性。然而，眷村既然名爲「眷」，代表著這裡實際的主人，似乎更應該是這些男性的眷屬，尤其是女性。一九五〇至一九七〇年代，社會尚未有足夠的工作風氣，供應眷村女性外出就業，她們在村內時間很長，留下鮮明形象。不少影視作品復刻了她們的生活，或可試著以女性視角認識眷村生活。

巧婦才人多能事： 眷村女性的勞作與休閒

因年齡層不同，各項影視作品中，眷村女性有著不同的社會角色：已過體能巔峰的中高齡女性，爲了生計，依舊幹練地操持家務。她們除灑掃廳堂，也常飼養家禽、製作各類食材。電影《風雨操場》與《寒假有夠長》中，她們能熟練地放養土雞、醃製香腸、臘肉等。這類「媽媽的味道」可是得來不易的珍饈，也難怪劇中常見毛孩們想方設法偷香腸，惹來婦女們震天喊的木棍追殺。



溫婉 或是 河東獅？

認識影視作品中的眷村女性

金哲毅、游牧笛／撰文・湯臣電影事業股份有限公司／圖片授權提供



壯年的眷村婦女，常被塑造成「女強人」形象。電影《燃燒吧！歐吉桑》及電視劇《光陰的故事》，均有開設麵店的眷村婦女。這是因為一九五一年起，美國開始提供物資援助，包含麵粉。廉價原料降低了開店成本，讓我們一提到眷村食物，便容易想到各種麵食。婦女們以廚藝掙錢外，更餵飽無數鄰居。當眷村拆除、人群四散，這些曾經的簡單美味，也隨之擴散成全體臺灣人的鄉愁。

另一個壯年婦女經濟來源是裁縫業，如電影《竹籬笆外的春天》中，女主角的媽媽半夜還在縫補衣物。約一九四五至一九五五年間，臺灣每年有超過四十萬人出生，他們長大後，就有學校制服繡學號的商機。《茶金歲月》作者廖運潘，曾說其妻子當年以每件衣服一毛錢的代價幫忙繡學號。利潤雖薄但聚沙成塔，替下一代提供了更好的生活條件。

眉梢眼角藏秀氣：眷村年輕女子的各色形象

眷村當然不乏情竇初開的妙齡少女，是許多影視作品的重要劇情角色。刻板印象也好，揣摩軍



人家庭的性格也罷，劇中常出現很「恰」的女性角色。電影《寒假有夠長》中曹蘭飾演的女學生，毫不客氣地對心懷不軌的男學生開罵；電視劇《一把青》裡，更出現女學生開吉普車狂飆，騎單車的男學生嚇到傻眼。因家人身在軍旅，在美援時代更容易接觸美式生活。像《竹籬笆外的春天》中，女主角房中貼滿外國明星海報、英文歌朗朗上口、上舞廳跳舞交友……。這些劇情，讓眷村女性除了女強人性格外，更多了些「可愛又迷人」的風情，儘管她們只能擁有唯一髮型「清湯掛麵」，演員無論是早期的鍾楚紅、況明潔，或近期的王淨、溫貞菱，均無例外，「髮禁」便是當時少女的明顯標誌。

除了工作外，眷村女性朋友圈中也有娛樂活動。電影中，女性常互相串門子，湊在方桌旁研究

「國粹」麻將。開打總得有個三五圈，一時無法結束，但家中雜務也放不下，所以有時讓自家小輩代打幾局。贏了，或許給小輩們吃紅；但輸了就……，不好說。這樣的情節多少能看出，這些娛樂對於代間交流的重要性。

眷村女性是獨立性強、有著獨特風格的一群人。雖然描繪眷村的影視作品，女性並不一定主角，但對多數臺灣人而言，是認識眷村文化過程中，一個「時而溫柔婉約、時而河東獅吼」的途徑。若有機會，別忘了多關注影視作品中的眷村女性吧！

金哲毅

一個喜歡電影更喜歡歷史的歷史教師，「金老師的教學口語」版主。

游牧笛

以空間視角認識世界，用步行速度體驗社會，用地理詮釋經驗的旅人。

憶起媒合

過往眷村故事與現代都市生活

藍逸之／撰文、圖片提供

作為島嶼社會，臺灣的族群與文化，是層層時空疊加、不斷融合的共同體。每段不同時期新來者，帶來自身族群刻劃的記憶與故事，並在土地與景觀上移植自身故鄉經驗與習慣，在異鄉重新書寫原鄉。在多元族群與文化的臺灣，若要說什麼是跨越族群與文化界限的最大共性，就是這種在異鄉融合又設法復刻原鄉經驗的性格。

來自關鍵年代的艱困歲月

一九四九是個感傷的年代，臺灣經歷了近代史上最規模的政治遷徙——中華民國政府及一百五十萬左右的大陸軍民，因戡亂失利而播遷。龍應台所謂大江大海的年代裡，這群人無從預知，上了船、過了海，從此就是一生。這場遷徙的主要人群

多為軍公教人員，那個隨時準備動員、生聚教訓、反攻復國的年代裡，人人都是過客、家家又要安置；如此日常的民生問題，讓「眷村」這種特殊氛圍的社區，在全臺各地出現。

竹籬笆，區隔出村裡村外。因為職業、身分、離散經驗的共性，竹籬笆不僅是物理邊界，也在集體心理構築了自我一他者之別。近年，眷村研究、記錄或文

學興起，不論何種形式的眷村描繪，都可看到「封閉排外」、「人情味濃」等語境。若還原當時的時空背景，不難理解其來有自。

竹籬笆的記憶與文資活化的困境

多年前《竹籬笆外的春天》這部電影，以高雄岡山眷村為背景，描繪了當時眷村的依存生活與懷舊；故事主人翁，即使經歷

情愛糾葛、社會沉淪、生活起伏，只要回到那個竹籬笆圈起的小世界，最懷念的仍是那段不變的人

情味，也是心靈的和解之道。當年觀看此劇，筆者憶起曾在臺中「平等新村」的童年時光，那種對於往昔時光與左鄰右舍人情味的懷念，瞬間燃起那份共鳴。

今日，臺灣的社會變遷，已遠離動員戡亂的歲月；快速都市化，讓眷村逐漸褪出視野的地平線；重要的是，經歷大江大海的第一代眷村人，多已凋零。如同許多其他的文化資產，

眷村何去何從？成為當代都市空間的課題。

早年國防部對於眷村改建採取的先建後拆原則，加上不動用國防預算的貸款興建機制，眷村土地成為出售自價標的。儘管近年眷村保存漸受重視，但這些閒置空間要如何找尋新的價值與定位，在現代都市中重新找到共存機會，卻成為另一種課題。

文化資產的活化再利用，在臺灣已不是新鮮事。但用來作為何種空間？卻值得反思。千篇一律，納入看似有趣的文創產業、

引進販售懷舊的文青餐飲，似乎都是一種想當然耳的做法。最後，這些活化在各地雨後春筍展開，在地歷史卻往往脫節。脫除文脈的空間活化與改造，只是讓文化資產成爲一場以文化爲名的生意；而生意，依舊只是生意。

憶起媒合——眷村精神在現代都會的另類可能

要如何爲這些眷村場所尋得新的媒合契機，又能延續記憶，其實並非沒有解方。關鍵在於，

什麼是眷村的場所精神？其次，現代都市生活爲何需要這種精神？第一個提問不難理解，眷村作爲一種文化景觀，其場域傳達的文化形象，是大時代刻劃的克

難創新、團結互助、扶老濟幼等精神；更濃縮的白話，就是「人情味」。目前許多有幸保存的眷村舊址，都有眷村故事館的設計，除了讓昔日眷戶與外部人士得以一探懷舊生活與文物，

亦得以爲離散世代留下記憶（如三重空軍一村蕭將軍宅遷臺歷史記憶展、桃園忠貞市場異域





新北三重空軍一村蕭將軍宅，沈春池文教基金會在此設有遷徙歷史記憶常設資料展。



桃園龍岡忠貞市場內，原忠貞新村眷戶自力設計的異域故事館，繼續傳唱中華民國滇緬孤軍的異域流亡故事。



雲林虎尾建國一村，二〇二〇年在當地進行雲林縣社造成果展。

高雄左營建業新村辦理以住代護政策，逐漸將閒置眷舍出租作為青年旅社或創業基地。



桃園龍岡忠貞眷村舊址，孤軍後裔張老旺先生每年固定主辦雙十國慶升旗典禮現場。

故事館的滇緬孤軍戰爭文物)。然而，留下記憶只是靜態保存，將時空在場所封藏。關鍵是第二個提問，這種場所精神如何走進現代都市生活？

社會學家齊美爾 (Georg Simmel) 認為，都市化導致社會分化，都市人更加拜金、冷漠、算計，人際關係更加疏離，以免接應不暇。以此觀之，眷村場所的存續，不啻可為疏離的都市生活、異化的資本符碼，提供

一處緩衝的社會空間。我們已經不需要再回到大江大海的歲月，但這些「人情味」隱含的創新、互助、扶持等精神，可以運用另類方式保存，作為抵抗金權、開發、冷漠的創新場域。這不只是《竹》片中主人翁的鄉愁，也是可以修復都市空間的生活群落。近年各地眷村文化保存、經營團體日增，讓我們看見一絲曙光。如高雄左營建業新村、鳳山黃埔新村的「以住代護」，讓青

創團體與平價住宿找到生機，也讓老宅在持續有人的狀態下避免頹敗；雲林虎尾建國一村除了藝文、餐飲進駐，也讓村落成為農產、社造、地方創生的展場，以及鎮民與遊客漫遊的鄉里客廳。桃園龍岡忠貞新村雖早已拆除，但知名的「國旗屋」已成為重要節慶升旗典禮的地方盛會，米干節成為再現滇緬文化的都市名片。重新定義與再現眷村精神，積極作為修補現代都市生活的缺

口，有助於眷村在現代都市空間中「憶起媒合」。昔日人情味重新修復著資本都市化的缺陷，為小農、青年、銀髮、創業者、偏鄉提供了扶助、共濟的橋梁，也讓更多都市人在繁花看盡之餘，找回精神的原鄉。

藍逸之

國立臺北大學不動產與城鄉環境博士，都市研究與文化景觀研究工作，外省第三代，眷村人子弟。因為童年在臺中平等新村的生活經驗，如今將眷村書寫作為平日興趣，希望能為眷村文化保存盡份心力，則是結合自身都市研究專業的業餘職志。

「墮落吧！致命超惡女」影展 怪物、妖姬、賽博格：藏匿在電影中的科幻怪胎們

黃彥瑄／撰文・國家影視聽中心／圖片提供



《賽博格之戀》
朴贊郁 | 南韓 | 2006
DCP | 彩色 | 107分鐘

後人類的神話

「墮落吧！致命超惡女」專題是對純粹肉身的反抗意識，它打破舊俗，張開雙臂擁抱後人類的到來。哲學家布拉伊多蒂 (Rosi Braidotti) 以德勒茲的「游牧主體」(nomadic subjectivity) 闡釋後人類理論，意即主體不再固定在一個位置上，並強化了個體的流動性和自由性。因此，游牧主體可謂是對主體觀念的解放，讓個體可以不斷探索和重塑自己的存有方式。在本次影展專題中，後人類以人身蛇尾的青蛇、肉胎化身的公主以及機器人女孩的形式現身，意圖打破僵固的肉身神話。然而，當人類的本質問題面臨了挑戰，那麼我們應如何界定「誰非我族」？

在《神劍動山河》中的公主瑤姬，最初以一團肉球的形式誕生於世，被視為妖／人的混合體。因此，一開始當她在被七名矮人撿到時，初被命名為「妖姬」而後被改稱為「瑤姬」。其多元而流動的主體性，不斷挑戰著「完美人類」的存有論。



《神劍動山河》
張信義 | 臺灣 | 1981
DCP | 彩色 | 88分鐘



一九八五年，社會學家唐娜·哈洛威 (Donna Haraway) 提出了標誌性的〈賽博格宣言〉，帶來對性別及身體的全面性解放，它拒絕框架且充滿流動性，高調宣揚著相互嵌合的混種身體。而在「墮落吧！致命超惡女」專題中所呈現的，正是被排拒在主流社群之外的異類、游移於邊界間的賽博格。

它在強調科學、客觀、理性的現代性裡被排拒，是一片貧瘠之中開出的惡之花，於是在電影中出現了來自西方童話裡的七矮人搭配肉胎仙女，以及用手指發射子彈的賽博格女孩。當這些怪異的元素在電影中再現時，正是對現實社會的挑釁與批判：為何肉胎仙女不能為人？幻想自己為機器人的賽博格女孩真的有病嗎？在電影專題中對這些異類般的主題進行嵌合後，從而抵禦對「非正常」的批判。



《青蛇》
徐克 | 香港 | 1993
DCP | 彩色 | 99分鐘

techno-mystical 科技神祕主義的 精神啟蒙儀式

在電影《阿基拉》中，科技發展已經到了前所未有的新高度，然而人們卻像是被下咒了一般，瘋魔於科技神的降臨。在「墮落吧！致命超惡女」專題中，以「科技」與「玄幻」為核心，連結隱藏在當代藝術、剝削電影與民俗傳說中的非肉身神話。「科技」與「玄幻」看似是在光譜的兩端，卻相當合於時宜地出現在當代社會中。也就是當人們越追求新技術的革新，卻也陷入了科技神祕主義 (techno-mystical) 的幻覺。在此概念下，科技不單單被視為是一種工具，而是能夠連結更高意識狀態、精神啟蒙的實踐方式。

新世界的神靈是賽博格的，它循著數據和網路而來，在

《賽博格之戀》

南韓導演朴贊郁的《賽博格之戀》在二〇〇七年的柏林影展中獲得亞佛雷德鮑爾獎，也在錫切斯影展中抱走最佳劇本獎。



還有在徐克導演的《青蛇》中，面對的是「何為人？」的終極拷問，究竟人與非人之間的界線在哪裡？妖若有情，是否為人？《青蛇》裡的小青和白素貞在修煉千百年後幻化為人，卻被自詡替天行道的法海趕盡殺絕，甚至不惜施法禍及人間。青蛇與白蛇雖本來為妖，但她們的真情，卻比懦弱無能的許仙、虛偽的法海還來得像人。

直至科技神話盛行的今日，當AI人工智慧在數據資料的餵養下，長成了獨立意識，如同青蛇與白蛇在歷經修行後，化為人形。到了那時，關於「何為人類？」的探問又將捲土重來。

除了對「賽博格可稱為人類嗎？」的探問外，那麼人類是否也能反向地機械化呢？在《賽博格之戀》中，女孩因幻想自己是一名機器人被送入精神病院。她想像著自己必須靠「充電」來進食，並與房裡的科技物成為同夥。她還會從手指發射子彈，從而報復醫院裡邪惡的白衣人。電影將現實與夢境間的界線進行模糊處理，誰還能真正分清究竟是人類女孩機械化，還是觀眾一廂情願地走進仿生人的夢境？



《新媽祖崇拜》

黃半衣 | 美國、中國 | 2023
DCP | 彩色 | 10分鐘

《鐵甲無敵瑪利亞》

港產科幻喜劇《鐵甲無敵瑪利亞》在浮誇詼諧的故事中，觸及了賽博格的自我身分認同、人機雙生等科幻主題。



彼此嵌合 但不統一的認同政治



she warned others not to journey there

《新媽祖崇拜》中，藝術家黃半衣在《新媽祖崇拜》中，為神靈賦予了不一樣的想像色彩。

每一次打開電腦或手機時完成一次次的降靈儀式。傳統宮廟也急於賽博化，投身於虛擬空間，在信徒的線上擲筊中下凡顯靈。旅居紐約的藝術家黃半衣在《新媽祖崇拜》中破除過往對「媽祖」人類本質化的想像，並重新打磨為一尊機械神。人類對媽祖有求必應的神蹟再現，正像是在 ChatGPT 上的有問必答。與之相似的是，在森萬里子的藝術短片《巫女的祈禱》中，她一身銀色裝扮，手中把玩著一顆透明球體，像是來自未知宇宙中的神女。新時代的巫女／神女是非二元的、科技的，是無所不在的賽博身體。

當AI能夠完美解答人類所有問題，電子裝置能夠串連世界的各個角落，科技社會帶來對無所不能的神性消解，又或是將人類對科技的渴求推向了終極的信仰之路？

黃彥瑾
傳播研究者、影劇專欄作者。第六屆亞洲電影觀察團成員。研究興趣包含東亞流行文化、六〇年代台語片及文化研究。文章散見《鳴人堂》、《讓電影》、《映畫手民》、《放映週報》。

在「墮落吧！致命超惡女」專題之下，涵蓋了二〇年代中國默片中的異色、八〇年代剝削電影的奇幻與暴力，並橫跨至九〇年代藝術電影中的科幻想像。這些電影正像是彼此鑲嵌但不統一的嵌合體，是後現代社會中的科學怪人——它帶來了人類對未來、對主體的想像，用各式異色想像來解放身體。異類般的身分政治重塑了其充滿孔洞、縫隙的後人類身體，使其充滿反叛的潛能。於是她可以化身為《鐵甲無敵瑪利亞》裡的機械姬、《盤絲洞》裡編織情慾陷阱的蜘蛛精，又或是《神劍動山河》裡野心勃勃、欲奪王位的女術士……。這不僅是對後人類主體性的重新思考，還可視為反抗秩序、跳脫常規的政治倫理宣言。

❶ 墮落吧！致命超惡女
FATAL & FALLEN : THE ULTRA
BAD WOMAN AS TECHNO-MYSTIC
WEAPON

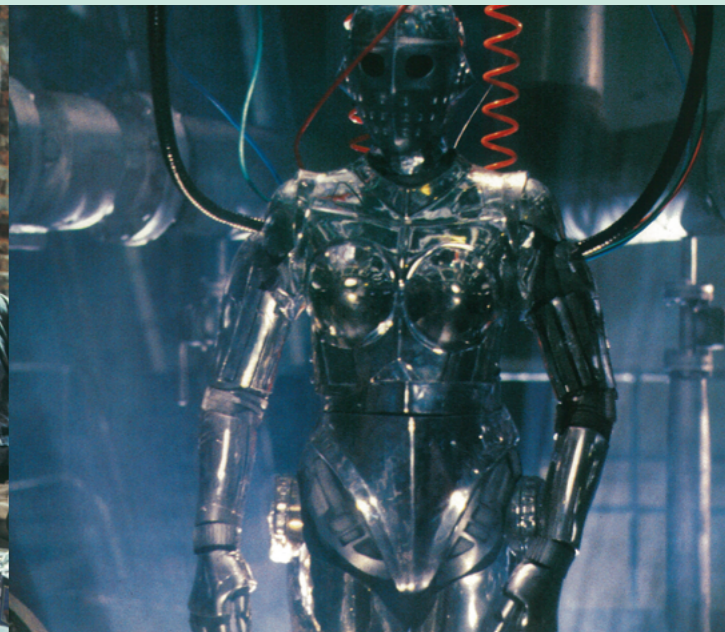
時間：4.05 - 04.28

地點：國家電影及視聽文化中心



《鐵甲無敵瑪利亞》

鍾志文 | 香港 | 1988 | DCP | 彩色 | 100 分鐘



一本搭配電影服用的雜誌

《Fa 電影欣賞》

田育志／撰文・國家影視聽中心／圖片提供

自一九八三年發刊，《Fa 電影欣賞》陪著讀者走過四十個年頭，也伴隨現今的出版單位——國家電影及視聽文化中心（以下簡稱：影視聽中心）經歷電影圖書館、電影資料館、國家電影中心等不同組織名稱的時期，雖然雜誌名稱未曾改變，但因應社會與時代流轉，二〇二一年出刊的第一百八十六期迎來改版，負責掌管刊物業務的影視聽中心研發處處長林木材也接下主編一職，帶著團隊定調《Fa 電影欣賞》的新面貌。

改版之路：讓雜誌成爲影視聽專業資訊的明窗

「有段時間的刊物內容，跟市面上的電影雜誌頗爲雷同，主要在追求潮流，反而跟影視聽中心典藏的資料、研究的發現等有些脫節，爲了能將焦點拉回影視聽中心本身，才有了這次改版。」林木材說道，像是改版後的第二期（第一百八十七期），適逢影視聽中心自青島東路舊址搬遷至新莊區文藝路的新大樓，於是該期以「電影·資料·館」爲主軸，摘出六個關鍵字，並搜羅整理國外相似組織或機構，如進行的抗爭影像典藏的菲律賓民間組織、以電影典藏作爲抵抗機制的烏克蘭國家電影中心，抑或是透過政策歸還過往侵占檔案、以求與原住民達到和解的澳洲國家影音檔案館等，

試著借鏡並梳理影視聽中心的發展定位。

二〇二三年，推廣合作處的推廣教育專員朱卿鋒加入編輯行列擔任執行主編，首期參與的就是第一百九十五期的楊德昌專號，除了討論雜誌架構、對外聯繫邀稿，也負責其中幾篇文章的整理，「我要找出那時楊德昌在拍某部電影時的想法，看了很多楊德昌的創作手稿、筆記與文章。」朱卿鋒提及，雜誌改版後更抓緊專業刊物的定位，每篇文章篇幅都有四千至五千字左右，光是楊德昌專號這期，她不僅讀很多字，也寫很多字。

全新的視線，

一覽編輯室的寶藏與初心

同時，雜誌改版後的編輯室報告，多數以「之必要」和「之必須」爲題，點出該期專輯和特別



當期的特別企劃專輯以電檢檔案爲線索，臨摹出過去的電影檢查制度，如何影響了臺灣電影的發展。

第一百八十七期以「電影·資料·館」爲主軸，並選出六個關鍵字，試著爬梳影視聽典藏機構的定位與任務，也整理了來自菲律賓、烏克蘭、澳洲等國家的電影保存例證。



Fa 187





搭配當時的「一一重構：楊德昌回顧影展」，《Fa電影欣賞》將第一百九十五期規劃成「楊德昌專號」，也是近幾年銷量最好的一期。

Fa 195

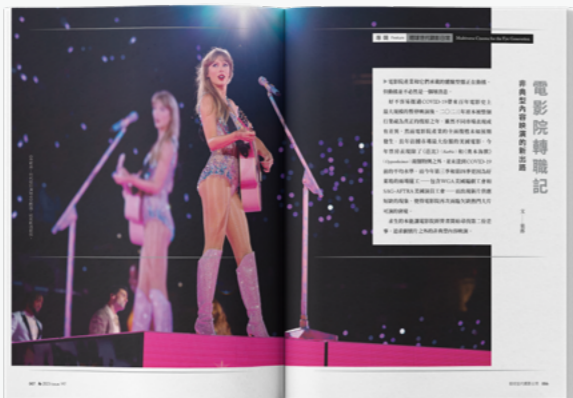


當期中的〈敦北民生走六通：楊德昌電影場景之旅〉文章，搭配了手繪地圖，向讀者介紹楊德昌電影中的各地場景。



企劃的關鍵議題，若是將這樣的思考放到編輯身上，作為《Fa電影欣賞》的編輯，有什麼之必要或之必須呢？朱卿鋒給出的回應，是「熱情」，「如果要問哪一期的選題最讓我感到興奮？我的答案永遠是當下在做的這一期，因為我要把它做出來，會很期待它跟讀者見面的那一刻。」朱卿鋒以最近一期介紹影視聽中心的固定欄位「藏品寫真」為例，該期介紹的是在影視聽中心片庫工作二十幾年的榮哥，「大家都知道榮哥很厲害，有滿滿的印片知識，但之前沒有機會把他的故事寫出來！」光是當時在規劃這篇文章，對朱卿鋒來說就是件有趣的工作，她希望透過這篇〈沖印設備引路人——榮哥和他的SEKI光學印片機〉，能讓大家對於影視聽中心有進一步的認識。

第一百九十七期的《Fa電影欣賞》探討電影院的變與不變，同樣是觀賞大銀幕，如今也能在電影院觀看「演唱會」。



Fa 186



自一百八十六期改版後，由主編林木材執筆的編輯室報告，皆以「……之必要，……之必須」為題，帶出該期專題與特別企劃的議題。

不久前，《Fa電影欣賞》也迎來好消息，在二〇二三年底獲得第四十七屆金鼎獎雜誌類人文藝術類獎的肯定，林木材有感而發，自己雖然不是出版或雜誌專業出身，但作為主編，期盼這本刊物能帶動內部協作，也引起外部關注討論，至於對雜誌有興趣的讀者，林木材也提供了一種閱讀方式：「《Fa電影欣賞》可以搭配電影服用，不管哪一期的內容都圍繞在『觀看電影的方式』與『電影文化如何被形塑』兩大主題，它可以讓你的腦袋動起來，去理解電影不只有文本內容，還有更多的，是文本外延的文化層面。」

田育志

以文字為生，喜歡聽故事，也喜歡用文字把聽到的故事寫出來。不採訪的時候，會窩在家中各個角落寫稿，或是出沒在咖啡廳靠窗的座位上。文字集散地：臉書「山田誌」。

Fa 197



POSTER

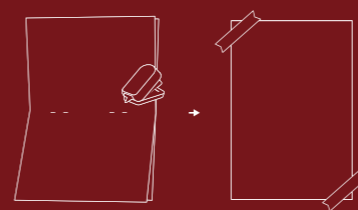
當期海報

FEATURES

《竹籬笆外的春天》片名中的「竹籬笆」其實是臺灣眷村的代名詞，因本片特意在岡山眷村取景，透過電影可以看見岡山過去的街景。

影視聽中心將於三月二十九日推出《竹籬笆外的春天》數位修復版世界首映，讓觀眾重新體驗這部經典之作。

❶ 海報正確拿起方式



將騎馬釘掰直，小心地取出海報即可：)

導演 / 李祐寧
A Film by LEE Yu-ning

領銜主演 / 鍾楚紅 · 蘇明明 · 林瑞陽 · 費翔 · 楊帆
Starring Cherie CHUNG Chor-hung, SU Ming-ming, LIN Jui-yang, Kris PHILLIPS, YANG Fan

竹籬笆外的春天

The Spring Outside of the Fence

導演 | 李祐寧 領銜主演 | 鍾楚紅、蘇明明、林瑞陽、費翔、楊帆 出品人 | 湯養浩 監製 | 徐楓、朱延平
編劇 | 李祐寧 副導演 | 林瑞陽 攝影 | 陳清渠 剪接 | 江煌雄 音樂 | 譚健常 主唱 | 蔡琴
STARRING Cherie CHUNG Chor-hung, SU Ming-ming, LIN Jui-yang, Kris PHILLIPS, YANG Fan PRODUCED BY TANG Yang-hao EXECUTIVE PRODUCER HSU Feng, CHU Yen-pin
SCREENPLAY BY LEE Yu-ning ASSISTANT DIRECTOR LIN Jui-yang DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY CHEN Ching-chu EDITING CHIANG Huang-hsiung MUSIC TAN Chien-chang SINGER TSAI Chin



湯臣電影事業股份有限公司
TOMSON FILMS CO., LTD.

TFM
TOMSON FILMS
湯臣電影事業股份有限公司



李國毅

GUEST-
ING
影視聽漫遊

田育志／採訪撰文・YJ／攝影・
欣蘭企業股份有限公司／圖片授權提供

了解自己的能耐，
也要記得勇敢

今年二月底，李國毅在社群媒體上傳照片，定睛一看，是《我的自由年代》演出班底的合照，作為退伍後的首齣連續劇，二〇一三年播出的《我的自由年代》讓李國毅受到諸多關注，戲約也從來沒有斷過。二〇〇六年以國片《單車上路》出道，李國毅說自己當時只是好奇，想嘗試新的領域，至於之後要做什麼根本不確定，甚至不認為會一直當演員，但沒想到，表演這條路他一走就是近二十年。





找到對表演的信念

「其實有時候我都還不太會稱自己是演員，我就是一個『學習表演』的人。」與出道之時懵懂無知又滿腔熱血的自己相比，越接觸表演，李國毅覺得要學的東西就越多，要說已經理解表演是怎麼一回事，他反而釐清的，是找到對表演的信念。那是在他出道六、七年後的當兵時期，加入藝工隊擔任反毒大使，隊上其他人是科班出身的劇場演員、表演工作者，每

天都熱衷在研究國內外各種劇場或影視表演，討論退伍之後的下一步要做些什麼。「我從來沒有想過這些事，那時覺得退伍之後，戲約自然會找上門來，但看到他們對表演的熱情和執著，我深受衝擊。」帶著這股震撼退伍的李國毅，接拍的第一部作品，是改編自麵包師傅吳寶春經歷的電影《世界第一麩》，拍攝前他每天在烘焙坊裡跟著師傅學做麵包，站到腰痠背痛，正式開拍後，來現場支援臨演的麵包師傅反過來問他：「你怎麼拍四、五個小時都

不會累？」這才讓他意識到，原來自己是愛著表演的，因為這份喜歡，所以在演戲的時候才沒有感到疲憊。

「因為當兵時的經歷和拍攝《世界第一麩》的衝擊，我對表演有了信念，想更認真地看待這份工作。」或許這只是個簡單轉念，卻讓李國毅的內心更加踏實，「下一部戲就是《我的自由年代》，我帶著這股信念進入拍攝，才有了被大家認識的劉杉峰。」李國毅用堅定的語氣如此說道。



運氣還是實力？更重要的是態度

入行多年，攤開李國毅曾參演的作品列表，一旁標注的不是第一男主角，就是第二男主角，問他這算是種運氣亦或是實力？他想了想，反而聊起自己的體育背景。「從小在體育圈子長大，受到很多前輩照顧。當學弟時就是好好地把自己的專業做好，錯了就改進，後來變成學長，不僅要主動擔起責任，也要用同樣的方式傳承給學弟。」踏入戲劇圈，李國毅仍是如此，他知道一齣戲的完成來自於整個劇組的努力，該配合的時候就配合，不用強出頭，但輪到要上場發揮時，會義不容辭地站在最前面。

「我很清楚什麼時候該站出來，什麼時候該把舞臺留給別人。所以你說這是運氣嗎？還是實力呢？我覺得更重要的是態度吧。」

正因如此，李國毅在表演這行學到的，是必須要了解自己的能耐。「只是一味想要挑戰角色，要嘛容易想太多，讓表演綁手綁腳，再不然就是什麼都不想，那你的表演就很容易被人取代。」李國毅

「我很想試試看，好好演一個讓大家覺得他的壞是情有可原的角色。」李國毅並沒有要替黃宏達翻盤或辯護，這個角色的確是壞蛋，但李國毅想透過表演，讓觀眾理解黃宏達的選擇都是有跡可循，這對演員來說絕對是功力考驗，一不小心用力過猛越了界，黃宏達就真的成了只為壞而壞的惡人了。

而這份拿捏，不僅適用於表演，也是李國毅對自己的提醒，他總不忘對自己喊話：「不要覺得自己多偉大，也不要覺得自己多渺小，保持簡單的心、做複雜的事。」最重要的，是女兒最近常常跟他說的：「要勇敢喔！」不論是在人生道路或是表演之途，不論是正派還是反派，找到自己的位置，勇敢面對，那就是前進的信念。

一直是這樣子在面對表演的，如果不知道自身幾兩重，就去到一個不適合的位置做事，那太不負責任了。「因為這份工作，不是只有自己。」他再次提到團隊，拍戲始終是大家一起的事。

成爲反派都是有跡可循的

近期，李國毅在新作品《商魂》裡以黃宏達一角和觀眾見面，這也是他首次詮釋反派。「對我來說，並不是透過表演變成角色，黃宏達有黃宏達的世界，我有我的世界，我要做的，是找到角色跟自己最接近的那個瞬間，這樣的表演才能真實，又

在可控的範圍之內。」而能遇上黃宏達這個角色，李國毅認爲是種命中注定。

二〇二一年，李國毅投入《商魂》拍攝前置階段，陸續經歷結婚、生子、親人離世，也曾因酒駕登上媒體版面，「那半年發生蠻多事情，很多情緒難以消化，自己也比較抑鬱，冥冥之中都在幫助我理解黃宏達。」戲中站在林燈（傅孟柏飾）對立面，最後甚至黑化，黃宏達就是故事裡的反派，但李國毅卻在這個角色身上，看到他不被日本人和臺灣人承認的身分，看到他在自卑心作祟下努力證明自己的奢望，看到他「不顧一切只是想活下去的掙扎。有那麼一刻，李國毅在黃宏達的身上，感受到救贖。」



田育志

以文字為生，喜歡聽故事，也喜歡用文字把聽到的故事寫出來。不採訪的時候，會窩在家中各個角落寫稿，或是出沒在咖啡廳靠窗的座位上。文字集散地：臉書「山田誌」。



從幕後走向 光芒匯聚

專訪第四屆傑出影視聽工作者聯合頒獎典禮獲獎者

郭羽漫／撰文・趙文瑄／攝影・所有聲音製作 All Sound Production／場地提供

康殿宏

配音生涯逾四十載，不只是觀眾記憶中瓊瑤劇裡的男主角，就連《天空之城》、《名偵探柯南》，甚至遊戲「傳說對決」、「爐石戰記」也都有他不經意烙下的印痕……本期第四屆傑出影視聽工作者聯合頒獎典禮獲獎者康殿宏，將帶您重溫他舊時走過的道路，重返職人之初的種種心境。一起來看看，他如何藏身臺詞之後，以張弛有度的說話觸動觀眾神經、直擊人心！

● 無論過去或現在，配音這一行對大家來說既神祕又夢幻，卻又不得其門而入。是什麼樣的際遇，讓康老師您愛上「聲音演員」的職業角色，並慢慢在行內站穩腳跟？

其實小時候喜歡的是演戲，因緣際會考上國立藝術專科學校廣播電視科，當時的老師兼領班蔡慧華覺得我聲音不錯，就邀請我嘗試為電影配音。

以前配電影是聽不到聲音的，只有場記寫的對白（還不見得很準），而且投影幕又不是很清楚，得拿白紙去遮、去對自己的臺詞，然後看著演員嘴型配。前輩都很厲害，能看出演員在講什麼，甚至還會跟導演說：「這個地方多了這個字喔、這個字演員沒有講喔……」幾乎是會讀唇語的狀態。當時我心想，要吃這行飯也沒那麼容易，可又覺得蠻有挑戰性的，於是就這樣走下去。

● 聽起來，多元的「配音踩點」經驗，反倒讓您在不知不覺間做了許多功課，能自由穿梭在各式情境中。拿到稿子的當下，您又是如何形塑、進到一個陌生的靈魂裡？

我配過很多馬景濤的戲，私下也熟識。他開始演瓊瑤劇時，我發現他表演變得比較誇張。「這個戲他怎麼會這麼外放？應該再內斂、壓抑一點……」我當時這樣想，也跟領班說：「這我不行，你教教我怎麼配。」領班回我：「是你配，還是我配？你配的話自己想辦法。」

既然演員已經有個表演形象在那，聲音得去搭配它。面對每一個角色，我會跟導演溝通、瞭解整個故事的發展。假如前面講話平淡，突然某一集開始發狂，就很難說服觀眾。所以，一定要掌握住可能誘發角色轉變的那場戲，哪怕一個氣聲都很重要。

最後，演員對戲有他們自己的理解，若導演認可，我們就不能只想著去推翻它。我是這麼做的。

● 以前也許著重聲音訓練，如今要配音的話可能連器材、軟體也要略懂一二。隨著職業生態與科技的不斷進化，您對這時代的配音員有何鼓勵與忠告？

我想，是思考 AI 帶來的改變：如果我們今天要的情緒不是那麼複雜，就極可能會被取代，旁白、廣告尤其如此。

資深配音員康殿宏的心法與建議

1 配音時，
不去推翻演員和導演
對於戲的理解。

2 學會精準掌握情緒的表演，
才不會被 AI 淘汰。

3 鼓勵配音員朝多元領域發展，
開發產業的更多可能性。



● 您在過去訪談中曾提到，漫長的幾十年下來，除了配音，您也有許多需要以說話一展長才的時刻。這些經驗後來有交互輝映成為新火花嗎？它們如何助您繼續前行？

這就得說說在警察廣播電臺的經歷了：轉播球賽讓我在文字組織上更加精準，播報新聞也增加了我的讀稿能力。當時那裡還有廣播劇，我偶爾會去探王彼得、杜滿生這些朋友的班，他們也會找我去錄音：「來，剛好你聲音不錯，這幾句話你來幫我們說一下。」就這樣，我接觸到許多不同領域。

有了根基，自然會希望做得比別人更好，而這些磨練也在日後成了難得的禮物。比方配旁白，有時也需要增加現場的情境感……「看，某某動物跑出來了！」那個語氣就要有點戲劇表現。配戲如果剛好配到一個球場轉播員，我又有過經驗，所以也難不倒我。所有的這些各自截長補短，讓我在每一個次領域裡都駕輕就熟，自然也被越來越多領班和業內人士看見。



郭羽濠
獨立撰稿人與編輯，長年遊走自然科普、心理勵志與飲食文化領域，專長是把自己「絆倒」。曾為多本有聲書配音朗讀朗讀者，配有《當代占星研究》、《香氣採集者》、《PIERRE HERMÉ 蛋糕上的櫻桃》等作品。

音以外的世界被關注。就像日本，為什麼他們的聲優知名度相對大？經紀公司在操作和推廣上的助力或許成就這個結果。

中國也是。比方透過節目還原三十多年前的戲，更湊齊當年的歌手、演員、配音員，頗受好評。此外，他們還有很多售票「讀書會」——找一本書、挑些劇情，幾個角色就這樣坐在臺上演；參加者可以跟配音員面對面交談、拍照，甚至一起用餐。

臺灣人也開始慢慢地往這個方面發展，而非只是坐在錄音室裡默默做幕後，我覺得這樣很好，能讓更多人一探產業風貌，又能開發不同的可能性。

聲音，是靈魂綻放光彩前的關鍵佐劑。康殿宏精湛的情感表達與角色詮釋，不僅為作品注入豐沛的生命力，也盼能激勵更多當代聲音工作者持續前行，為廣大觀眾帶來深刻入「心」的視聽饗宴。

反而在戲劇上，我認為 AI 能做到的程度還是有限。要在一句話裡面表達內含的意義或藏進一些個人身分，無論陰險、挑逗、揶揄的感覺，這些 AI 應該還很難做到。人的情緒千言萬語，任何角色都並非概括性的聲音可以代表的，配音員如果不想被淘汰，就必須更專注在各種情緒的掌控。一定要讓自己在情緒的表演上精準到位，否則勢必會被這股浪潮淹沒。

● 您在一九九二年時參與成立「臺北市配音人員職業工會」，如今獲得工會頒發的終身奉獻獎，您有什麼特別感觸？這個獎又對配音員帶來什麼樣的影響或肯定？

第一個想到的是：我真的老了。得到終身奉獻獎，就表示差不多過了快一輩子。

遙想工會的原型其實是聯絡同業感情的基地，但我也一直想著，臺灣需要有能力為配音員提供保護和依靠的組織。那時我在電臺跑新聞認識的記者周荃也和我們聊到：「這樣的聯誼會沒有用，沒辦法做事。你們要成立一個工會……更有力量的是成立總工會。」要成立總工會，就得在全臺設立工會；當時配音產業不那麼蓬勃，加上要在別的地方成立機構也要找到人願意負責，所以只好從配音員最多的地方——臺北——開始。幾經周折，臺北市配音人員職業工會終於在三十多年前誕生。

工會的成立，是希望能為配音員的權益把關，只是這牽涉很多像工作權或市場壟斷的討論，加上諸多法令限制，老實說我是心有餘力不足。幸好有曹冀魯理事長接手。他靈活的交際手腕、交友範圍、腦子裡的想法等等，都讓工會起死回生。未來除了終身奉獻獎，期待也能透過工會活動讓更多人看見配音，並繼續凝聚同業的力量，共好共榮。

● 近來產業風貌有許多改變，配音從早期的戲劇、旁白、卡通、廣告等延伸出更豐富的技藝組合，也有更多元的展現形式。您如何看待這一切的發生？

以前我們滿腦子只想著把工作做到盡善盡美，不太理會別的事。現在很多人會去做 Podcaster、VTuber、YouTuber……這些都讓他們能在配



The Wizard of Oz

在《綠野仙蹤》故事中，小女孩桃樂絲和寵物狗托托被龍捲風捲到夢幻國度，為了找到回家的路，她決定前往翡翠城向奧茲大法師求助。一路上，桃樂絲認識了沒有大腦的稻草人、沒有心的錫人及沒有膽量的獅子，他們帶著各自的心願，一起展開冒險旅程！



《龍蛇小霸王》

亞倫·帕克 Alan Parker | 美國 USA
1976 | DCP | 彩色 | 93 分鐘

Bugsy Malone



The Cat in the Hat

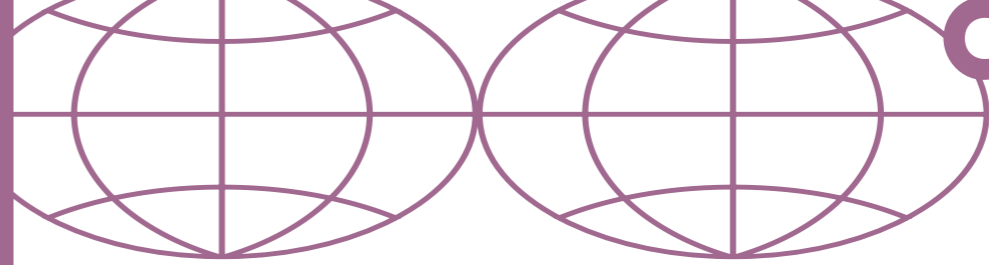
《魔法靈貓》

博·維爾奇 Bo Welch | 美國
2003 | DCP | 彩色 | 82 分鐘

童喜歡的故事情節少不了幾項必要元素：魔法、變身、友誼、戰鬥。從一成不變，又說不上滿意的生活中（或許還包含了與家人或朋友之間的齟齬），藉由從未經歷過的挑戰，跨越了原本世界裡的膽小、不安，在一次又一次的突破後，發現自己竟就是能改變現實與幻想世界裡的英雄。這樣的情節鋪陳，不分古今中外，一再帶領並接住無數個兒童，跨越想像的長河、擺渡我們到岸的另一邊，長為成人。

魔法世界裡的新朋友：
建構孩子的自我觀與人際關係

在成長過程中，兒童體感的時間變化與成人有極大的不同。日復一日枯燥的規律生活，與尚未成熟的前額葉皮質，都能解釋兒童無法抑制的破壞性衝動。但縱使成



大膽幻想吧！

從歐美兒童文學探索電影世界的童心奇幻之旅

胡致莉（橫仁媽媽）／撰文·國家影視聽中心／圖片提供

隨著串流服務與網路的便利，不用說孩子了，大人們踏進戲院的機會也少之又少。然而聽故事是孩子與生俱來的樂趣，除了閱讀外，專注地沉浸在戲劇環境裡，更能透過五感帶來的刺激——影廳的氣味、沙發座椅的觸感、環繞音響的共振、專業銀幕的色彩等——將自己包裹在故事中，彷彿實地經歷了一場奇幻冒險。在眾多經典歐美兒童文學中，受兒

陪伴成長的戲院魔幻時光

一陣不知何處吹來的大風、一場突如其來的反叛行動、一次失足墜落樹洞，又或是大人不在家時的門鈴響，孩子總幻想著打亂生活秩序的驚奇突然降臨，這樣需要屏息以待、緊張又興奮的奇幻感受，正是兒童戲劇與文學獨有的魔力。

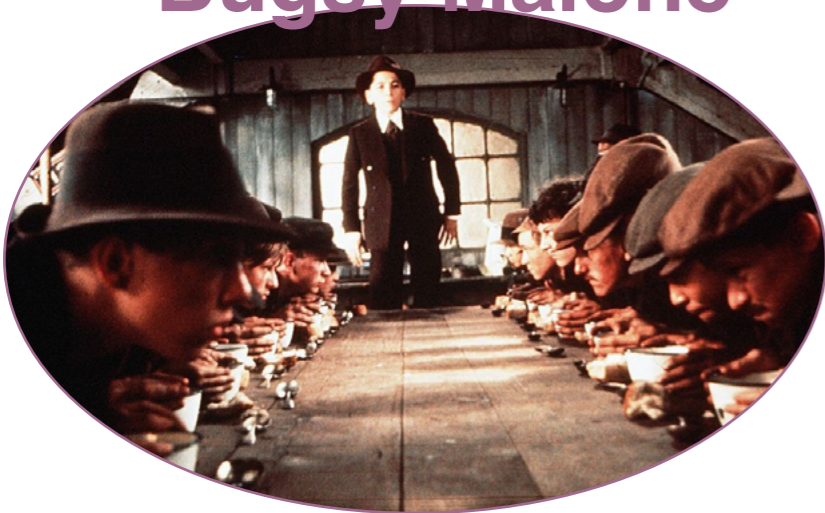
《綠野仙蹤》

維多·佛萊明 Victor Fleming | 美國
1939 | DCP | 彩色 | 102 分鐘



The Wizard of Oz

Bugsy Malone



電影《龍蛇小霸王》是一部由兒童主演的黑幫音樂輕喜劇，劇中的兒童演員們以大人的方式思考、說話、行動，並使用奶油當武器，衝突又幽默的風格融合，在電影史上獨樹一格。

The Diary of Paulina P.



《波琳娜的魔法日記》

蕭文·海崔克 Neven Hitrec | 克羅埃西亞
2023 | DCP | 彩色 | 96分鐘

The Cat in the Hat



電影《魔法靈貓》是改編自蘇斯博士的經典系列童書，故事內容描繪了一對小兄妹與神奇貓咪度過的瘋狂玩樂時光。

特別企劃影展：兒童節快樂！
Happy Children's Day!
時間：4.04 - 04.06
地點：國家電影及視聽文化中心

胡致莉 (權仁媽媽)
科技業跨域，現為兒童文學研究者與繪本作者。育有一女，住在湖邊。製作原創故事Podcast節目《權仁媽媽說故事》。

The Wizard of Oz © 1939 WB



經典電影《綠野仙蹤》是一九三九年的坎城影展正式競賽片，也在一九四〇年的奧斯卡金像獎得到最佳音樂、最佳原創歌曲獎項。由茱蒂·嘉蘭演唱的主題曲〈Somewhere Over the Rainbow〉一直到現在都膾炙人口。

年後的我們明白這些無法抑制的衝動，卻已漸漸遺忘闖禍之後那種強烈的不安與末日感。在這樣成年人已遺忘、兒童又正在建構幻想的時間落差中，友伴的存在格外重要。朋友或許是心靈上的支柱，或許是對抗黑暗勢力的同盟，或許是補足彼此缺失的夥伴，也或許是照見自己的明鏡，初次探索社會結構的孩子們，在幻想的世界裡探索自我，並切身體會了和朋友互相幫助可能迸出的魔法力量。《綠野仙蹤》裡的桃樂絲結識了稻草人、錫人、獅子，每一角色都不完美，但互相扶持，並為了圓滿彼此的心願，前往目的地；《魔法靈貓》中個性南轅北轍的康芮與莎莉，在如往常般無聊的午後，生活因突來的訪客瞬間失序，

兄妹倆開始透過投入玩樂，拉近彼此的關係；《龍蛇小霸王》裡全兒童扮演的兩大幫派，在互相腥風血雨惡鬥許久後，終能在爵士鋼琴的樂聲裡握手言和；《波琳娜的魔法日記》記載了波琳娜用超能力寫下來在雙親紛爭的煩惱，以及與姊妹吵架又言歸於好的喜悅。這些作品在在提示與安慰著孩子，你會好好的，你不是一個人。

走向真實世界的思想與啟蒙

歐美文學在十八世紀到十九世紀初期，仍一本孩童應為了成年預先做準備的思想，認為其應該理解真實的世界，幻想與白日夢被視為無用且浪費時間之物。但兒

童的成長痛除了體感的陌生，還包括環境與社會的凝視，包含自己能否擔負責任，或是更多的自我懷疑。所幸在那樣的時空背景下，依然出現了《綠野仙蹤》這樣包容且多元的作品，讓小男孩與小女孩都能找到自己對應的位置。接著到了蘇斯博士《戴帽子的貓》，兒童開始被賦予主體性，在幻想世界裡可以盡情闖禍，兒童讀者與作品產生了共鳴，同時又無須承擔後果與罪惡感。透過文學作品引領的幻想，替想像力豐沛的孩子們撐開了一隅空間，讓奇思異想能恣意地奔放，並隨著劇情的轉折，啟發讀者的內省與思考：「夥伴不會一開始就存在，甚至可能曾經超級討厭，但自己必須透過做出某些關鍵轉變，並且大膽幻想，便能得到最棒的魔法。」



穿越竹籬笆

一窺數位修復
為老電影帶來的溫潤春天

楊涵硯／採訪撰文・湯臣電影事業股份有限公司／圖片授權提供



「竹籬笆」在臺灣在地語彙中，為眷村的代名詞；而「春天」，則象徵了身處物資匱乏年代的青年才俊，如雛雞破殼般，伸手探向無可限量未來的期待，進而與坎珂現實產生巨大對比。《竹籬笆外的春天》樸實而溫潤的闡述了七〇年代後眷村子弟們的人生軌跡，原汁原味地呈現四季如夏的高雄岡山眷村風貌。

揭密數位修復 看見幀率間的細膩

滿載眷村文化意涵的《竹籬笆外的春天》，為二〇二三年國家電影及視聽文化中心的重點修復片單之一，更從版權單位湯臣影業商借原始膠卷拷貝進行修復工程，擔任本次修復負責人的數位修復組趙百祥組長，從事數位修復產業已將近十年，認為數位修復須秉持「修復倫理」，尊重電影原



著的歷史樣貌，避免人為執行動作產生過多畫面干預，力求真實還原作者作品；另因從本片導演暨編劇李祐寧提供的資料中看來，由於原始底片相較臺灣版拷貝片缺失四分鐘片段，因此以原始底片佐拷貝片「混素材」手法進行修復，並將兩者畫質與狀態盡可能拉近，產生自然流暢的成品。

數位修復團隊從選片、評估狀況及預期成果後，便正式開始修復工程，修復一部長片約需四至六個月，包含調光、聲音以及需耗費最多人力與時間的影像修復，過程依序為膠片整飭、影像及聲音掃描、生成數位檔案，最後進入技術人員端，使用專門修復、調光與混音軟體進行修復。《竹籬笆外的春天》面臨拷貝膠卷退色嚴重與髒點、刮痕的問題，因此更需悉心調整；不過趙組長仍重申，過度修復可能造成失真反效果，如畫面變形、不自然色塊等，因此需在合理範圍內平衡人工修復痕跡，在考驗修復人員的經驗與技術。

掌握絕佳平衡 修復師的謹慎職志

趙百祥組長認為，成爲一名獨當一面的數位修復人員，約需半年至一年的時間，其困難處並不在於軟體使用，而是培養耐心、獨立思考能力並透過靈活嘗試參數找到解法；其迷人之處正是每一個電影修復的過程，皆爲一個嶄新的個案，並沒有制式作法或標準。趙組長把將數位修復從業人員的定位放在文物修復工作者，而非電影從業人員，需要思考的是還原而非創作。

透過多方討論與吸收，團隊更在初期即與導演密切溝通，在如何運



用素材的部分達成共識，數位修復後的成品，更被李導演讚譽有加，認為數位修復單位恰如其分地還原該片。片中最後主角對於人生的結語，正如數位修復的過程：「當我們面對我們的生命之路，除了自己就再也沒有人替我走了，我們知道，未來的路是充滿希望的。」

楊涵硯

曾任職於城邦出版與誠品生活，成爲文字工作者已經將近十年的時間，期許在每一個對話中，爲人類進程留下電光石火。

巧欣針織企業社

一紗一線，編織成就技藝的初心

葉俞君／撰文・劉力璋／攝影

一九七〇至一九八〇年末，新莊的工業迅速成長，紡織工廠如雨後春筍大量湧入；二〇〇〇年，隨著世界貿易組織（WTO）的成立，紡織生產的重心紛紛外移至鄰近國家，新莊的紡織業盛況也在這波潮流下轉為黯淡；然而，在講求廉價、快速的市場趨勢下，巧欣針織企業社憑藉一甲子的好手藝逆勢起飛。

北漂少年苦心鑽研，紡織工藝生根新莊

現年六十八歲的老闆陳良泉在親戚引薦下，十六歲北漂進入紡織業學習，起初只是在臺北的工廠內幫忙洗毛衣、處理雜事；一心渴求專研技術的陳良泉決定把握下班空檔，向師傅學習操作織造機，就此展開他追尋織造技藝的旅途。為謀得能夠專職從事毛衣織造的工作，陳良泉離開臺北的工廠，買下三重代工廠的機臺，開始大量接單生產，以自己精實的手藝博得客戶青睞。

時至今日，陳良泉當初買下的織造機具仍五十年如一日，天天與他一同上工。他人生中與機臺分離的歲月，只有入伍服役期間；退伍後，他先在中和的工廠認識妻子，後來輾轉多處，考量到產業鏈區位，以及員工的交通便

利性，兩人選定將廠房移至新莊的現址，借「手藝靈巧、欣欣向榮」意涵，創立巧欣針織企業社。

除了從事接單生產，巧欣自六年前開辦教學課程，於 Factory NextGen 臉書平臺推廣宣傳，將織造技術傳授給有興趣的一般大眾，邀請民衆進入工廠學習，吸引不少年輕人報名上課，甚至會有想做衣服送給孩子的律師，特意前來學習。為拓展紡織廠的想像和可能性，Factory NextGen 也會和三重高中街舞社、其他紡織工廠共同合作，拍攝高中生在廠房內跳舞的短片。

不浪費任何一根紗，用巧手改造舊衫

為鼓勵消費者以身體力行永續環保，響應愛惜衣物的慢時尚運動，巧欣邀請藝術家合作舉辦創作課程，回收剩餘的紗線，讓學員再製成美麗的藝術畫作，曾有學員利用紗線繪製花蓮的名勝「清水斷崖」，令陳良泉驚嘆不已。不單是利用廢材創作，巧欣也開設針織縫補課程，教導學員使用鉤針，縫補毛衣的破洞，讓原本要被拋棄的舊衣重獲新生。

適逢國家電影及視聽文化中心將於三月三十日至三月三十一日舉辦館慶市集活動，巧欣針織企業社將帶著衣況良好的古著、特製的釦子，以及種類繁多的針織紗線參與擺攤，邀請大家一邊逛市集，一邊認識織造術的精深奧妙。

葉俞君

研究所念博物館，從事文案企劃，作品有《鹹光餅摘心指南》、《新莊官將不素顏》展覽刊物。

4 | 3 | 2 | 1

- 1 位於工廠一樓的主要生產區，放置一整排圓盤縫合機。
- 2 維持機器順暢運作並非易事，需時刻確認每條紗線走向皆正確。
- 3 巧欣針織企業社的陳老闆熱情十足，樂於分享在紡織業積攢多年的知識。
- 4 採訪當日，阿姨專注地操作著拷克機，正在趕工出貨一筆訂單。



影像教育合作基地啟動

國家級的電影課，在新莊校園開課了！

國家電影及視聽文化中心（以下簡稱影視聽中心）自從二〇二二年搬遷到新莊後，在典藏與修復影像資產之外，也一直希望能透過整合資源、加深與地方的連結，來達到推廣目的。

影像教育，從校園做起

今年，影視聽中心與鄰近的新莊國小、新莊高中正式達成共識，決定攜手合作，一起在校園中推動影像美學與識讀教育，讓孩子從小就能利用國家級的資源看電影、聽專業級的講師解析電影，並從中認識更多元的生活思維、文化價值及核心素養。

影視聽中心董事長褚明仁提到，八〇年代的時候，電影大國法國就開始進行影像教育扎根計畫，讓中小學的學生都擁有基本的影像識讀能力，而現在已然是個數位影音大量迸發的世代，幼齡的孩子更是早在學會視字之前，就先透過視覺、透過圖像和影像來探索世界，所以，基礎影像教育的重要性有增無減。影視聽中心將會先從基本的電影賞析、影像陶冶開始，帶領孩

子透過欣賞電影，來領略影像世界的各種門道，接著再引導進階創作，希望培養孩子另一種表達自我和說故事的能力，也希望能藉此在華語影像創作的領域中，培育出充滿無限創意及可能性的新世代人才。

看電影、學拍片，新莊師生好期待

對於影視聽中心的規劃，新莊在地學校的師生都充滿了期待。新莊國小的老師笑著表示，電影有時候只需要一個畫面，就可以傳達深刻的意涵，打進孩子心裡，讓他們從中有所學習，比任何口頭文字上的說教還要有用，所以盼望接下來孩子可以在參與欣賞電影、映後賞析課程之後，得到更多思考啟發。

新莊高中媒體服務隊的學生，平時會透過相關課程、營隊來學習影像知識，也會實際動手創作影像。新莊高中和影視聽中心的合作，將能夠帶給學校堅強的師資陣容、具備高度專業性的學習資源和協助，讓學生在影像創作的路上，持續進步茁壯。

三月十二日下午，於衆所期盼之中，影視聽中心舉行了「影像教育合作基地」揭牌儀式，象徵校園影像教育推廣的計畫正式展開。未來，影視聽中心更希望能將這一計畫拓展至全國各級的學校，讓影像教育向下扎根，也讓影像所引發的創意和靈感遍地開花。



4 | 3 | 2 | 1

- 1 新莊高中將「影像教育合作基地」的名牌展示於校門口，鼓勵多元學習、跨領域人才培養。
- 2 舉辦了「影像教育合作基地」揭牌儀式之後，從新莊地區起始的影像教育合作計畫，正式拉開序幕。
- 3 影視聽中心董事長褚明仁表示，臺灣在過去沒有基礎影像教育的環境之下，仍然產出許多好作品，相信在增加基礎學習資源之後，一定能培育出更多具有潛力的優秀創作。
- 4 新莊國小的學生與新莊高中的媒體服務隊同學一同來參加「影像教育合作基地」揭牌儀式，期待未來可以「上課看電影，在電影院上課」。

編輯部／採訪撰文・國家影視聽中心／圖片提供

開箱辦公桌

研究策展處——紀錄片組

集結紀錄片創作者心血的國家寶庫

葉俞君、何妍萱／採訪撰文·YJ／攝影
國家影視聽中心／圖片提供

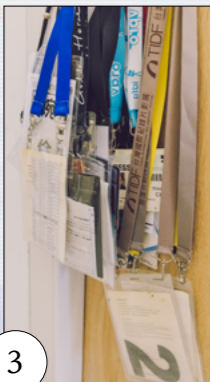


步入國家影視聽中心的紀錄片組辦公室，映入眼簾的是白板上密密麻麻的會議便條紙，牆邊的鉤子上掛滿影展用的工作證。堆積如山的小物件，隱然暗示著：團隊正如如火如荼籌備即將來臨的重量級任務。這間平時人數不滿二十的辦公室，肩負引介國外紀錄片、推廣臺灣紀錄片的重責大任，堪稱是「紀錄片的臺灣隊」。

紀錄片的臺灣隊：十八般武藝都精通

十八般武藝樣樣精通的紀錄片組，工作內容豐富多元，常態情況下，小組編制以八人為

主，進入影展的籌備期之後，小組規模會逐漸擴增為二十人左右的策展團隊，內部又再細分為安排選片和放映的節目組、規劃講座和展演的活動組、負責媒體宣傳及社群經營的媒宣組，以及處理接待和公文的行政組；蟄伏在辦公室的工作日常，節目組專責選片、拷貝影帶、上字幕，媒宣組主責媒體報導的露出，處理發布於各式平臺的新聞稿；而在正式編



- 1 對於久坐辦公桌前，又需要大量看片的紀錄片組來說，營養食品 and 護眼保健品是生活之必要。
- 2 策劃影展就是跟時間賽跑，組員們需要為大量場次做出精密的安排，所以用便條紙模擬密密麻麻的場次表。
- 3 紀錄片組除了在臺灣舉辦影展活動，也會參加國外各大紀錄片影展與國際交流，所以收集了許多國家的觀影證。
- 4 影展手冊的校稿圖檔，圖片、顏色、文字都要細心檢查。

制之外，幕後還有一群將近百人的專業志工團隊作為強大的後盾，協助撰寫採訪文章、於影展放映時擔任工作人員，一起完成五花八門的任務。

第十四屆 TIDF 蒐羅各國精彩的紀錄影像，跳脫主流框架

即將於五月中亮相的 TIDF，秉持以紀錄片為觀眾開啟新視野的理念，策展團隊精心挑選近一百五十部影片，期待觀眾走進影廳，獲得獨一無二的體驗。

本屆「焦點影人」單元聚焦位於歐洲東部——斯洛伐克的中生代導演：斯洛伐克建國迄今剛過三十年^①，兩位焦點導演均經歷過國家解體分割，文化認同的巨變深切影響他們的創作思考。彼得·克雷克斯 (Peter Kerekes) 的作品《烹煮歷史》以軍中伙食為切入



點，探討戰爭的演變，以幽默口吻解析殺戮戰場；維拉·恰卡紐娃 (Viera Čakanyová) 早期關注個體記憶，後期轉向注視人類和自然生態的互動關係，以詩意的影像語彙，思索人類在環境變遷扮演的角色。

本屆 TIDF 另一亮點為首度和烏克蘭合作的節目交換，烏克蘭人權影展「DocuDays UA」於此合作片單挑選近十年內的重要作品，引介觀眾認識烏克蘭的局勢變化。除此之外，「特別放映」單元回顧傑出貢獻獎得主張照堂的创作，並特別收錄了胡台麗的《矮人祭之歌》，以及來自荷蘭、印度的傑出作品。

竭力為觀眾創造獨樹一格的觀影體驗，本屆 TIDF 的「檔案影像創作計畫：再編碼」以一九八〇年代的新聞片資料庫為素材，邀請五組不同領域的藝術家，將敘事解構，重新拼接轉化為新的影像敘事。通常，TIDF 影展的片名和影人名單，對一般觀眾來說會有些陌生，但是紀錄片組的陳組長笑著說：「我們想告訴大家，來看紀錄片影展，就放開心胸，去接受任何你沒有想像過的事情。或許你會喜歡，或許你不會喜歡，但這絕對會是不一樣的體驗。」

^① 註 斯洛伐克共和國位於東歐，北鄰捷克、波蘭，東鄰烏克蘭，南鄰匈牙利，前身為「捷克斯洛伐克」，自一九九三年和平分離成捷克與斯洛伐克兩個國家，是歷史上少數能從共產制和平解體分割為共和民主制的國家。

葉俞君 何妍萱
研究所念博物館，從事文案企劃，作品有《鹹光 餅摺心指南》、《新莊官將不素顏》展覽刊物。
一九九七年生，新竹人。

再見·真實
 時間：5.10-5.19
 地點：國家影視聽中心、臺北車站威秀影城、光點華山電影館、臺灣當代文化實驗場 C-LAB

第十四屆台灣國際紀錄片影展
 2024 Taiwan International Documentary Festival (TIDF)

再見·真實
 意味著有緣無分理解
 並能與之告別，擁有新的眼光
 再次見到紀錄片的核心精神
 引發更多開放性的討論與想像

自己年紀太輕、人生還長，無法承擔一個生命。

恢復健康後李琳回學校念書，她把對愛人的思念寄託在他的夢想上，決心進入空軍，成為飛行員。放不下的過去就納入心中，哪怕前途艱難，堅定用自己的力量紀念，讓失落的愛成為你前進的養分。



B

延續愛，抑或為了自己？

務瑋／題目設計 · GGDOG／繪圖

湯臣電影事業股份有限公司／圖片授權提供



🎬 竹籬笆外的春天

臺灣 | 1985 | DCP | 彩色 | 112 分鐘

叛逆奔放的李琳和文靜害羞的吳愛華，兩人從小在眷村長大，是彼此最好的朋友。後來，李琳的男友何剛在軍校擔任飛官，兩人原本打算畢業後結婚，何剛卻因一場意外而殉職。李琳悲痛萬分，這時竟發現自己懷了何剛的孩子，媽媽勃然大怒、焦急不已，要李琳趕快把孩子拿掉。如果是你會選擇……

你的選擇將影響你的人生……

為了保全孩子及名譽，向朋友尋求幫助。

為了保住何剛骨肉，李琳向邁可求助，拜託他假裝是孩子的生父。邁可義不容辭答應，兩人結婚後飛往美國生活。機伶如你，懂得利用外界的資源隨機應變，勇敢果斷迎向未知的世界。



C

李琳不惜與母親決裂、被旁人議論，也要生下孩子。愛華深受感動決定陪伴李琳，兩人在眷村開了小雜貨店，一起養大這個小孩。個性堅毅固執，縱使眾人反對、吃盡苦頭，依然無法撼動你的信念。

相信自己的力量，沒什麼難關過不去，咬牙生下小孩。

D



A

忿恨不平、但仍向媽媽妥協，偷偷在家墮胎。



李琳在家休養，拒絕與媽媽對話。幾天後趁著夜色逃家奔向台北，縱身墜入五光十色的大都市。愛得熾熱、走得決絕，剛烈如你義無反顧孤身向前。然而一路上的悔恨惆悵，仍在夜裡糾纏不休。

務瑋

從不同角度設計心理測驗其實蠻好玩的，希望大家享用測驗的過程也能覺得有趣。

場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現

機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos® 杜比全景聲



4K RGB Laser 數位放映機



16mm EIKI 雙機放映系統



35mm 義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD 放映設備



映前試片 | 媒體試映 | 首輪映演 | 講座論壇 | 推廣活動 | 假日市集



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3312 crm@tfai.org.tw

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



in

MAR. 2024

010

影視聽漫遊

GUESTING

李

國

毅

